

**FICHE DE CANDIDATURE À L'ENTRÉE EN  
SECTION INTERNATIONALE BRITANNIQUE -  
Session rentrée 2024**

**École élémentaire publique Simone Veil**

Place des Marots  
31770 COLOMIERS  
Tél. : **05 61 15 16 01**

Email école : [ce.0312973n@ac-toulouse.fr](mailto:ce.0312973n@ac-toulouse.fr)

Email de retour dossier : [ce.0312973n@ac-toulouse.fr](mailto:ce.0312973n@ac-toulouse.fr)

**INTERNATIONAL BRITISH SECTION  
APPLICATION FORM – September 2024**

Classe demandée/ Required class :  CP  CE1  CE2  CM1  CM2.

**Date limite d'envoi du dossier – le vendredi 2 février 2024**

Le dossier de candidature accompagné des pièces justificatives doit être renvoyé sous forme dématérialisée en **un seul et unique document en pdf** à l'adresse suivante [ce.0312973n@ac-toulouse.fr](mailto:ce.0312973n@ac-toulouse.fr)

**Lien de téléchargement du dossier**

<https://edu1d.ac-toulouse.fr/politique-educative-31/ien31-colomiers/category/section-internationale-2/>

Les tests auront eu lieu :

- le mercredi **20 mars 2024** en présentiel à l'école Simone Veil
- le mercredi **27 mars 2024** en distanciel pour les familles à l'étranger.

**Form to be returned to the following email address: [ce.0312973n@ac-toulouse.fr](mailto:ce.0312973n@ac-toulouse.fr) by Friday 2 February 2024.**

Nom/Surname:		Prénom/First name :	
Nationalité/Nationality:	Sexe/gender <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> M	Né(e) le/Date of birth, :	A/Place of birth :

Nom, Prénom du Responsable de l'élève: Surname/First name of parent/Legal guardian :

Adresse/Address :

Code postal/Postal code :      Commune/City:      Pays/Country:

Tel fixe et portable/Home and mobile phone number:      Courriel (obligatoire)/Email (compulsory)  
**Merci d'écrire lisiblement/ please write legibly**  
@

Etablissement fréquenté actuellement/Name of current school:

Adresse/Address:

Classe actuelle /Year or Grade:

Tel. de l'établissement / School phone number:

Etablissement/Type of school:  Etranger /Abroad  Public/State school  Privé sous contrat/ Private school  Privé hors contrat / Independent School (attention : examen d'entrée dans le public obligatoire, voir Inspection Académique)

Cadre réservé à la commission/ Reserved for administrative purposes :

Nom du responsable de l'élève / Parent's name :	Nom de l'autre parent / Name of the other parent :
Nationalité/Nationality :	Nationalité/Nationality :

**SCOLARITE ANTERIEURE / PREVIOUS SCHOOLING**

Année(s)/Year(s)	Classe/Section/Grade	Établissements fréquentés antérieurement School(s) attended
2022-2023		
2021-2022		
2020-2021		

**POUR LES ÉLÈVES SCOLARISÉS DANS LE SYSTÈME ÉDUCATIF FRANÇAIS/  
FOR STUDENTS IN THE FRENCH SCHOOL SYSTEM**

Si vous suivez un enseignement renforcé d'anglais, dire de quel type / If you take extra classes in English please say what type		Nombre d'heures hebdomadaires / Number of hours/week
<input type="checkbox"/>	Enseignement de l'anglais en primaire (Depuis-année . . . ) English classes in primary school (Since-year.....)	..... H
<input type="checkbox"/>	Classe bilingue ou bilangue / Bilingual class	..... H
<input type="checkbox"/>	Autre/other	..... H
Séjours à l'étranger : dans quel pays? Visits abroad : which countries ?	Année/Year :	Durée du séjour/length of stay:

Si l'élève a déjà présenté des examens d'anglais, indiquez lesquels et donnez une photocopie du/des diplômes :

If the student has already sat exams in English, indicate what exams and provide a copy of the certificate(s):

**POUR LES ÉLÈVES SCOLARISÉS À L'ÉTRANGER (i.e. qui ne suivent pas le cursus éducatif français)  
FOR PUPILS STUDYING ABROAD (i.e. not following the french educational cursus)**

Cochez la case qui correspond à votre situation/ Tick the box which corresponds to your situation	Je serai temporairement en France à cause de mes études ou du métier de mes parents. <input type="checkbox"/> Je resterai en France pour (durée approximative du séjour) ..... I will be temporarily based in France because of my studies or my parents' profession. <input type="checkbox"/> I will be staying in France for (approx. length of stay ) .....
	Je suis temporairement basé à l'étranger à cause de mes études ou de la profession de mes parents <input type="checkbox"/> Je compte rentrer en France le (date) ..... I am temporarily based abroad because of my studies or my parents' profession <input type="checkbox"/> I intend to return to France (date) .....
	<input type="checkbox"/> Ma famille s'installe définitivement en France <input type="checkbox"/> My family is moving to France on a permanent basis
	Autre cas/ Other case :

Niveau de Français/ Your level of French is:	<p> <b>➤ Débutant/ Absolute beginner :</b>          Votre enfant ne parle pas le français ni à l'école, ni en famille.  <i>Your child does not speak French either at school or at home.</i> </p>
	<p> <b>➤ Élémentaire à l'écrit et à l'oral / Elementary written and spoken :</b>          Votre enfant a appris à parler et/ou à écrire en français, il est capable de comprendre une consigne simple et de formuler une demande ( vocabulaire de la vie courante)  <i>Your child learned to speak and / or write in French, he is able to understand a simple instruction and to formulate a request (vocabulary of everyday life)</i> </p>
	<p> <b>➤ Intermédiaire à l'écrit et à l'oral/ Intermediate written and spoken :</b>          Votre enfant a appris à parler et/ou à écrire en français. Il est capable de dialoguer et d'interagir en français.  <i>Your child has learned to speak and/or write in French. He is able to dialogue and interact in French.</i> </p>
	<p> <b>➤ Supérieur à l'écrit et à l'oral/ Advanced written and spoken :</b>          Le français est la langue maternelle ou votre enfant a été scolarisé en français depuis au moins une année scolaire.  <i>French is the mother tongue or your child has been educated in French for at least one school year.</i> </p>

RAPPEL NOM DU CANDIDAT :  
 CANDIDATE'S NAME :

Éléments ayant motivé un saut de classe si besoin.

Examens ou diplômes français déjà passés/Examinations or diplomas already taken in French :

.....

.....

**A REMPLIR PAR LE CANDIDAT ET SA FAMILLE EN FRANÇAIS OU ANGLAIS**  
**TO BE FILLED IN BY THE CANDIDATE AND HIS/HER FAMILY IN FRENCH OR ENGLISH**

Indiquez ici les éléments qui motivent votre demande d'entrée dans une section internationale à l'école élémentaire. N'hésitez pas à utiliser une feuille séparée.

Please write a personal statement telling us your reasons for requesting entry into the Simone Veil International section. Do not hesitate to use a separate sheet.

RAPPEL NOM DU CANDIDAT :  
CANDIDATE'S NAME :

**A FAIRE COMPLETER PAR L'ETABLISSEMENT FREQUENTE - TO BE COMPLETED BY YOUR CURRENT SCHOOL**

**FICHE D'APPRECIATION DES APTITUDES ET DU COMPORTEMENT / EVALUATION OF STUDENT  
Pour l'admission en Section Internationale/For admission in International Section**

**Adresse complète de l'établissement d'origine (en France ou à l'étranger) et Adresse email**  
Name, full address of school and email address:

**Nom de l'Enseignant(e) de la classe :**  
Name of form/class teacher:

Avis circonstancié de l'enseignant(e) de la classe sur les compétences de l'élève dans toutes les disciplines Form teacher's opinion on student's abilities in all subjects	Très Bien/ Very good	Bien/ Good	Moyen/ Average	Insuffisant/ Insufficient
<b>Aptitudes Linguistiques/Language Ability</b>				
Niveau de français écrit/level of written French				
Niveau de français oral/level of spoken French				

<b>CRITÈRES D'APPRECIATION</b>	Très Bien	Bien	Moyen	Insuffisant
<b>Capacité d'attention</b> - Attention span				
<b>Capacité de compréhension d'un énoncé</b> - Ability to understand instructions				
<b>Capacité à reproduire correctement un énoncé (sons, rythmes)</b> - Ability to pronounce words correctly				
<b>Capacité à mémoriser</b> - Ability to retain information				
<b>Participation orale</b> - Oral participation				
<b>Capacité à produire un énoncé correct de façon spontanée en situation</b> - Ability to speak correctly and spontaneously				

**Capacité en Langues Vivantes**  
**Nom de l'intervenant(e) en langue vivante (si possible) :**  
Name of MFL teacher (if possible) :

Avis de l'intervenant(e) sur les capacités de l'élève à réussir en section internationale Teacher's opinion on student's ability to succeed in the International Section	Très Bien	Bien	Moyen	Insuffisant

Signature de l'intervenant(e) :

Avis de l'Enseignant(e) de la classe / Class teacher's report\*

Nom /Name

Signature

\* please use the space provided for an appraisal of the pupil's general academic and personal disposition

## PIÈCES À JOINDRE AU DOSSIER/ ITEMS REQUIRED FOR DOSSIER :

La fiche de candidature dûment remplie ;

La copie des bulletins des 2 années scolaires précédentes et du premier bulletin ou livret de l'année en cours.

Pour les candidats qui souhaitent bénéficier d'un aménagement de l'épreuve orale doivent fournir, selon leurs situations les documents nécessaires (dossier MDPH, PAP, avis médical).

Le dossier de candidature accompagné des pièces justificatives doivent être renvoyés sous forme dématérialisée en **un seul et unique document en pdf** à l'adresse suivante [ce.0312973n@ac-toulouse.fr](mailto:ce.0312973n@ac-toulouse.fr)

The application form duly filled in and completed electronically.

A copy of your child's school records or term reports covering the present year and 2 previous academic years.

Candidates with special educational needs ought to attach any official documents justifying access arrangement for the test.

The application form and supporting documents must be sent in electronic form as **a single pdf document** to the following address: [ce.0312973n@ac-toulouse.fr](mailto:ce.0312973n@ac-toulouse.fr)

## NOTICE POUR LES TESTS

**Veillez noter** qu'aucun résultat aux épreuves orales ne sera communiqué. Le nombre de places offertes dans notre programme est décidé par le service du Rectorat de l'académie de Toulouse.

Les résultats seront envoyés par courriel à partir de mi-mai 2024. English 31 n'intervient pas dans ces démarches. Aucune information sur les listes de classes ne sera communiquée.

L'acceptation ou le refus d'une place en section internationale devront être signalés par retour de courriel le **vendredi 31 mai 2024 à 12h00 au plus tard.**

**PLEASE NOTE** that no examination results are published. Places are assigned to the programme by the Rectorat and students notified by email from mid-May 2024. English 31 does not get involved in that process.

No information on class lists and rankings will be given out. Please be aware that no information will be published on the ranking order and that acceptance or refusal of a place in the International Section will have to be confirmed by **Friday May 31<sup>st</sup> 2024, noon, at the very latest.**

**SPÉCIFICITÉS DE LA SECTION INTERNATIONALE BRITANNIQUE  
DE L'ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE SIMONE VEIL, COLOMIERS  
EN PARTENARIAT AVEC L'ASSOCIATION ENGLISH 31**

L'enseignement de la Section Internationale Britannique s'adresse aux élèves francophones, bilingues et anglophones. Les études s'inscrivent dans le cadre du système éducatif français et de l'enseignement de la langue anglaise dispensé par des enseignants employés par l'association English 31.

Les frais d'inscription et de scolarité mentionnés ci-dessous servent donc à rémunérer les enseignants et le personnel administratif employés par l'association et à couvrir, en partie, toutes autres dépenses nécessaires au fonctionnement de l'association.

Ces frais tiennent compte les deux facteurs suivants:

- 1 Le Quotient Familial de chaque famille établi par la CAF.
- 2 Le nombre d'enfants inscrits à l'Association.

Les deux niveaux de frais de scolarité ci-dessous ont été votés lors de l'assemblée générale de l'Association le mercredi 13 décembre 2023.

Exceptionnellement, et en toute transparence, deux niveaux de frais sont présentés ci-dessous. A l'heure à laquelle ces dossiers sont mis à votre disposition, l'association est en attente de décisions concernant des demandes faites à l'administration fiscale française. Ces décisions auront un impact sur le niveaux des frais mentionnés, et par conséquent l'un des deux scénarios devra être envisagé. English 31 espère avoir plus de visibilité d'ici le début du processus d'inscription et confirmera ces frais dès que possible.

**FRAIS / FEES**

**Scénario 1  
Section Internationale Simone Veil**

	<b>QF1</b>	<b>QF2</b>	<b>QF3</b>
<b>Frais d'adhésion annuels - Yearly registration fees</b>	<b>109 euros</b>	<b>191 euros</b>	<b>273 euros</b>
<b>Frais de scolarité annuels - Yearly tuition fees</b>	<b>441 euros</b>	<b>772 euros</b>	<b>1103 euros</b>
<b>Total frais annuels Total yearly fees</b>	<b>550 euros</b>	<b>963 euros</b>	<b>1376 euros</b>

**Scénario 2**

## Section Internationale Simone Veil

	QF1	QF2	QF3
Frais d'adhésion annuels	187 euros	328 euros	468 euros
Frais de scolarité annuels	756 euros	1323 euros	1890 euros
<b>Total frais annuels</b>	<b>943 euros</b>	<b>1651 euros</b>	<b>2358 euros</b>

**Sachez qu'il existe aussi pour les familles qui pourraient en bénéficier la possibilité de faire une demande de bourse auprès de l'Association lors des inscriptions au mois de juin.**

### 1- OBJECTIFS

- ☛ Permettre à des jeunes anglophones séjournant en France de façon temporaire de maîtriser la langue et la culture française, en maintenant des liens privilégiés avec la culture d'origine afin que la réintégration scolaire soit facilitée.
- ☛ Permettre à des jeunes francophones de devenir bilingues et « biculturels » et de pouvoir ainsi prétendre à une formation supérieure dans un cadre international.
- ☛ Permettre à tous d'approfondir leur connaissance de la culture des pays anglo-saxons et de reconnaître la richesse des autres cultures dans le respect mutuel. La démarche utilisée consiste à préparer les jeunes à la citoyenneté européenne.

### 2- CURSUS

Les élèves suivent un cursus scolaire identique à celui de tout élève scolarisé dans le premier degré. Les cours d'anglais sont assurés par des professeurs de la section à raison de 3 heures hebdomadaires.

Une quatrième heure sera dédiée à des enseignements non-linguistes en langue anglaise. Elle sera prise en charge conjointement par l'équipe enseignante de l'école Simone Veil et l'équipe enseignante d'English 31.

### 3- POURSUITE DE SCOLARITÉ

Les élèves de CM2 peuvent poursuivre leur scolarité soit localement au Collège Victor Hugo en Section Internationale Britannique sous réserve de la réussite aux épreuves écrites et orales, soit dans un autre collège en Section Internationale selon les modalités qui lui sont propres. Ils pourront alors valider leurs compétences linguistiques par l'obtention d'un **Diplôme National du Brevet option internationale (DNBi) en fin de 3ème.**

La réglementation prescrit une procédure particulière d'orientation : à l'issue de chaque année scolaire, le directeur de l'école, après avis des maîtres exerçant dans la Section Internationale d'école élémentaire, examine les résultats scolaires de chacun des élèves de la Section et prononce leur maintien dans la section ou leur passage dans les classes d'enseignement élémentaire classique. (arrêté du 11 mai 1981).

### 4- RECRUTEMENT DES ÉLÈVES

Le recrutement se fait suite à une épreuve orale organisée conjointement par l'éducation nationale et l'association English 31 au sein de l'école Simone Veil.

**Les élèves qui sont scolarisés dans un système éducatif étranger doivent passer aussi un test en français auprès de l'EANA du Rectorat de Toulouse (00 33 5 67 52 41 99 ou [primo.arriv@ac-toulouse.fr](mailto:primo.arriv@ac-toulouse.fr)).**

A l'issue de cette épreuve et de la constitution du dossier, une commission composée par la directrice de l'école ; un représentant Éducation Nationale (IEN ou CPC) ; un représentant de l'association English 31 ; un représentant de la collectivité territoriale de Colomiers donne un avis à la directrice de l'école qui soumettra la liste des élèves retenus au DASEN. Le DASEN prononce ensuite l'admission définitive.

**SPECIFIC ASPECTS RELATED TO THE SIMONE VEIL  
PRIMARY SCHOOL'S INTERNATIONAL  
SECTION AND ITS PARTNERSHIP WITH ENGLISH 31 IN COLOMIERS**

The teaching is aimed at French-speaking, bilingual and English-speaking students. The studies are part of the French educational system and the English language education provided by teachers employed by the English 31 Association.

The registration and tuition fees mentioned below are therefore used to remunerate the teachers and administrative staff employed by the association and to partially meet all other expenses necessary for the functioning of the association.

Those fees take into account two main factors:

- 1 Each family's French Quotient Familial established by the CAF.
- 2 The number of children registered with the Association.

The two levels of school fees below were voted on and agreed at the Association's General Meeting on Wednesday 13 December 2023.

Exceptionally two levels of fees are proposed below. The Association is awaiting decisions concerning requests made to the French tax authorities. Those decisions will have an impact on the levels of fees mentioned, and therefore the final fee structure will be defined accordingly. English 31 hopes to have more visibility by the start of the registration process and will confirm the final implemented fees as soon as possible.

**Scenario 1  
Section Internationale Simone Veil**

	<b>QF1</b>	<b>QF2</b>	<b>QF3</b>
<b>Yearly registration fees</b>	<b>109 euros</b>	<b>191 euros</b>	<b>273 euros</b>
<b>Yearly tuition fees</b>	<b>441 euros</b>	<b>772 euros</b>	<b>1103 euros</b>
<b>Total yearly fees</b>	<b>550 euros</b>	<b>963 euros</b>	<b>1376 euros</b>



**Scenario 2**  
**Section Internationale Simone Veil**

	QF1	QF2	QF3
Yearly registration fees	187 euros	328 euros	468 euros
Yearly tuition fees	756 euros	1323 euros	1890 euros
<b>Total yearly fees</b>	<b>943 euros</b>	<b>1651 euros</b>	<b>2358 euros</b>

**Families who are eligible can also apply for a bursary when they register in June.**

### **1- OBJECTIVES**

To allow young Anglophones staying temporarily in France to master the French language and culture, maintaining privileged links with their culture of origin so that school reintegration is facilitated.

Enable young Francophones to become bilingual and "bicultural" and thus be able to claim higher education in an international context.

Allow everyone to deepen their knowledge of the culture of Anglo-Saxon countries and to recognise the richness of other cultures in mutual respect. The approach used is to prepare young people for European citizenship.

### **2-CURRICULUM**

Students follow a school curriculum that is identical to that of any traditional primary school student. English lessons are taught by the program's teachers for 3 hours per week.

A fourth hour will be dedicated to cross-curricular teaching in English that will be delivered by English 31 and Education Nationale teachers.

### **3. BEYOND PRIMARY**

CM2 students can continue their schooling in Collège Victor Hugo's British international section subject to the successful completion of the written and oral entrance tests. Alternatively, they can apply for a place in another international section from a different French State school, nationally or internationally. They will then be able to validate their language skills by obtaining the French Brevet Option Internationale diploma.

Current regulations impose a progress review procedure at the end of each school year which involves the school's headmaster, the Education Nationale and English 31 teachers working in the international section of elementary school who examine the academic results of each international section student to either confirm their place in the section or advise a move across to the single language mainstream scheme. (11 May 1981 decree).

### **4- PUPILS RECRUITMENT**

Recruitment depends on the result of a formal oral entrance test organised jointly by Education Nationale and English 31 staff which takes place at the Simone Veil school.

**Students who are enrolled in a foreign education system must also take a French test with the EANA of the Rectorate of Toulouse (00 33 5 67 52 41 99 or [primo.arriv@ac-toulouse.fr](mailto:primo.arriv@ac-toulouse.fr)).**

Once the duly filled-in registration dossier has been received and the test sat by all candidates, a commission (composed by the school's headmaster, an Education Nationale representative (IEN or CPC), an English 31 representative and a Colomiers' local authority representative) suggests a final list of successful candidates to the director of the school who submits it to the DASEN who then reviews and validates the official admission list.